

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. szeptember 20.)

az Európai Közösséget létrehozó szerződés 81. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke értelmében megindított eljárásról

(COMP/F/38.121. sz. ügy – szerelvények)

(az értesítés a C(2006) 4180. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol, francia, német, olasz és spanyol nyelvű változat hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/691/EK)

A JOGSÉRTÉS ÖSSZEFOGLALÁSA

- (1) A határozat címzettjei a következők: Aalberts Industries NV, Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG, VSH Italia S.r.l., Yorkshire Fittings Limited, Advanced Fluid Connections plc, IBP Limited, International Building Products France SA, International Building Products GmbH, Delta plc, Aldway Nine Limited, Delta Engineering Holdings Limited, Druryway Samba Limited, Flowflex Holdings Ltd, Flowflex Components Ltd, IMI plc, IMI Kynoch Ltd, Mueller Industries Inc, Mueller Europe Ltd, WTC Holding Company Inc, Pegler Ltd, Tomkins plc, FRA.BO S.p.A., Supergrif SL, SANHA Kaimer GmbH & Co. KG, Kaimer GmbH & Co. Holdings KG, Sanha Italia srl, Viega GmbH & Co. KG, Legris Industries SA és a Comap SA.
- (2) A fenti 30 jogalany (amelyek 11 vállalkozáshoz tartoznak, néhány jogalany pedig anyavállalként tartozik felelősséggel) azáltal, hogy 1988. december 31. és 2004. április 1. között az EGT-n belüli szerelvényiparban egyetlen, folyamatosan fennálló jogsértésben vett részt, megsértette az EK-Szerződés 81. cikkét és az EGT-megállapodás 53. cikkét. Nem minden vállalkozás vett részt a jogsértésben annak teljes időtartama alatt.
- (3) A jogsértés főbb jellemzői közé az alábbiak tartoznak: az árak versenytársak közötti megbeszélése; árakra, engedményekre és visszatérítésekre vonatkozó megállapodások kötése, végrehajtása és ellenőrzése; végrehajtási mechanizmusokra vonatkozó megállapodások; a piacok és ügyfelek egymás közötti felosztása; a piacra vonatkozó

és kereskedelmi és/vagy a társaság szempontjából fontos bizalmas információk cseréje; valamint rendszeres találkozókon való részvétel és egyéb kapcsolatok fenntartása a fenti korlátozásokat illető megállapodás és az EGT-n belüli végrehajtás felügyelete érdekében.

A SZERELVÉNYIPAR

- (4) Az érintett termékek a rézszerelvények, ideértve a rézötvezetből (például a vörös-, a sárgaréz- és egyéb rézalapú ötvözetek) készült szerelvényeket is. A szerelvények vízvezeték, fűtés, csatornázás és egyéb célból víz, levegő, gáz, stb. szállítására használt csöveket kötnek össze. Különböző szerelvénytípusok léteznek: végidomok, forrasztógyűrűs, kompressziós, sajtoló- és tolóillesztésűek. E határozat valamennyi típusra vonatkozik.
- (5) A vizsgálat azt mutatta, hogy a kartell az egész EGT-re kiterjedt. 2003-ban az EGT területén a mintegy 960 millió darab rézből és rézötvezetből készült szerelvény piaci értéke megközelítőleg 525 millió EUR-t képviselt.

ELJÁRÁS

- (6) 2001 januárjában a Mueller Industries Inc. nevű vállalkozás a szerelvényiparban (és a rézcsovek piacán tevékenykedő egyéb, kapcsolódó iparágakban) létrejött kartellról értesítette a Bizottságot, és kifejezte szándékát, hogy az 1996-os engedékenységi közlemény értelmében együttműködjön a Bizottsággal. A Mueller olyan bizonyítékokat bocsátott a Bizottság rendelkezésére, amelyek vizsgálatok lefolytatását tették lehetővé.

- (7) 2001. március 22-én és 23-án a Bizottság mind a rézcsövek, mind a szerelvények tekintetében végrehajtotta az első, bejelentés nélküli vizsgálatokat. Ezt követően 2001. áprilisában úgy határozott, hogy az ügyeket szétválasztják a következőkre: rézből készült vízvezetékcsövek (38.069), ipari csövek (38.240) és szerelvények (38.121). A Bizottság ezután 2001. április 24-én és 25-én további, bejelentés nélküli helyszíni vizsgálatokat folytatott a Delta csoport telephelyein. Ez utóbbi vizsgálatok csak a szerelvényekre vonatkoztak. A rézcsőágazat vonatkozásában a Bizottság két, bírságot kiszabó határozatot fogadott el: egyet az ipari csövekkel kapcsolatos ügyben (2003), egyet pedig a rézből készült vízvezetékcsövek ügyben (2004).
- (8) 2003. szeptemberében, a vizsgálatokat és a tájékoztatást kérő levelek elküldését követően, az IMI csoport az engedékenységi közlemény értelmében kérelmezte a bírság csökkentését. Az IMI csoport engedékenység iránti kérelmét a Delta csoport (2004. márciusi) és a Frabo (2004. júliusi) kérelme követte. Az engedékenység iránti utolsó kérelmet 2005. májusában az Oystertec/Advanced Fluid Connections plc nyújtotta be.
- (9) A kifogásközlés címzettje 30, 11 vállalkozáshoz és egy vállalkozástársuláshoz tartozó vállalkozás volt. A Flowflex, a Comap és a Supergrif kivételével mindegyik fél élt a meghallgatáshoz való jogával és részt vett a 2006. január 25–26-án megtartott szóbeli meghallgatáson.

A KARTELL MŰKÖDÉSE

- (10) Noha léteznek arra utaló jelek, hogy az Egyesült Királyságban működő szerelvénygyártók közötti első versenyellenes kapcsolatok már 1988. előtt létrejöttek, a Bizottság birtokában lévő bizonyítékok egyértelműen azt támasztják alá, hogy a jogsértés kezdő időpontja 1988. decembere volt. A Bizottság ennek alapján úgy ítélte, hogy az Egyesült Királyságban működő szerelvénygyártók közötti, összejátszásra irányuló megállapodások az Egyesült Királyságban 1988. december 31-én kezdődtek. Mivel a kapcsolatok 1991. januárját megelőzően lazák és puhatólózó jellegűek voltak, a szerelvénygyártók páneurópai szintű magatartását illetően a Bizottság a versenyszabályok betartásának értékelését az 1991. január 31-ével kezdődő időszakra korlátozta. Ekkor tartották ugyanis az első „Super-EFMA” találkozót, ahol a versenytársak ármegállapodásokat kötöttek, tehát a páneurópai megállapodások – mint szervezett, strukturált rendszer – ekkortól tekinthetők bizonyítottak.
- (11) A Bizottság aktáiban fellelhető további bizonyítékok azt is alátámasztják, hogy a fenti jogsértés folytatódott a 2001. márciusi és áprilisi bizottsági vizsgálatok után is – a Comap, IBP/Oystertec (Advanced Fluid Connections) és a Frabo esetében 2004. áprilisáig, valamint a Delta esetében kissé rövidebb ideig. Az Aalberts a vizsgálatokat követően 2003. júniusa és 2004. áprilisa között vett részt a jogsértésben. Ez az első olyan kartellügy, amely egyes részt vevő vállalatok esetében a vizsgálatok után még 3 évig folytatódott.

- (12) A szerelvényekre vonatkozó versenyellenes megállapodások általános szerkezete azt mutatja, hogy e megállapodások egyetlen jogsértésnek tekinthetők, amely során a versenytársak megbeszélést az árakat; árakra, engedményekre és visszatérítésekre vonatkozó megállapodásokat kötöttek, hajtottak végre és ellenőrizték; végrehajtási mechanizmusokban állapodtak meg; felosztották egymás között a piacokat és ügyfeleket; valamint kicserélték a piacra vonatkozó, kereskedelmi szempontból fontos és bizalmas információkat.

BÍRSÁGOK

Alapösszeg

Súlyosság

- (13) A jogsértés súlyosságát, a piacra gyakorolt hatását és földrajzi kiterjedését tekintve nagyon súlyosnak minősül.

Differenciált bánásmód

- (14) Mivel az egyes vállalkozások között jelentős eltérések mutatkoztak a kartellesített iparban bonyolított forgalmuk szerinti súlyozást illetően, a Bizottság az egyes vállalkozásokhoz rendelt súlyozás megállapítására differenciált (csoportos) elbánást alkalmazott: e megközelítés azon az alapon kíván különbséget tenni, hogy a súlyozás szerint az egyes vállalkozások mennyiben ártottak a versenynek.
- (15) Viszonylagos jelentőségük szerint a vállalkozásokat hat kategóriába sorolták. A vállalkozásoknak a jogsértésben játszott viszonylagos jelentőségét a Bizottság annak figyelembevételével határozza meg, hogy a kérdéses termék esetében az adott vállalkozás milyen piaci részesedést mondhatott magáénak. Az Aalberts és az Advanced Fluid Connections kivételével, amelyeknél a 2003-as évet vették a differenciálás alapjául, a jogsértésben részt vevő egyes vállalkozások súlyát az EGT-termékpiacon az összes vállalkozáshoz viszonyított 2000. évi részesedésük alapján állapították meg. A Bizottság azért választotta a 2000-es évet, mert ez volt a jogsértés utolsó olyan éve, amikor – az említett két vállalkozás kivételével – e határozat címzettjei közül minden vállalkozás aktívan részt vett a kartellben.
- (16) Ennek értelmében a Viegner és az Aalberts az első kategóriába került. A második kategóriában található az IMI és a Delta, a harmadikban az Advanced Fluid Connections, a negyedikben a Legris Industries, az ötödikben a Sanha Kaimer, a Flowflex, a Frabo és a Mueller, a hatodikban pedig a Pegler.

Kellő elretentő hatás

- (17) Annak érdekében, hogy a bírság összegét olyan szinten szabják meg, hogy kellő elretentő hatást gyakoroljon, a Bizottság a Tomkins/Pegler-re kiszabott bírság esetében megfelelőnek találta szorzótényező alkalmazását. A határozatot közvetlenül megelőző pénzügyi évben, azaz 2005-ben a Pegler anyavállalata, a Tomkins teljes forgalma 4,65 millió EUR-t tett ki.

- (18) Ennek megfelelően – és a korábbi határozatokkal összhangban – a Bizottság helyénvalónak tartotta a Tomkins esetében kiszabott bírság felszorzását.

Időtartam

- (19) Az egyes jogalanyok jogsértésének időtartama alapján egyedi szorzótényezőket is alkalmaztak.

SÚLYOSBÍTÓ KÖRÜLMÉNYEK

A jogsértésben való részvétel a vizsgálatokat követően

- (20) A határozat megállapította, hogy az Oystertec/Advanced Fluid Connections, a Comap, a Frabo – és kisebb mértékben a Delta – nem vetett véget a jogsértésnek közvetlenül a vizsgálatok után. E vállalkozások a vizsgálatok lefolytatását követően is részt vettek a jogsértésben. Az Aalberts esetében megállapítást nyert, hogy a vizsgálatokat követően 2003 júniusa és 2004 áprilisa között vett részt a jogsértésben. Ez a magatartás a versenyszabályok figyelmen kívül hagyásának kirívó megnyilvánulása. Amikor a Bizottság kartellügyben folytat vizsgálatot, hivatalosan felhívja az érintett vállalkozások figyelmét, hogy a versenyszabályok megszegése állhat fenn. Az esetek túlnyomó többségében az a tapasztalat, hogy a vizsgálat a vállalkozásokat arra ösztönzi, hogy haladéknélkül véget vessenek a jogsértésnek, s ezáltal – mialatt a Bizottságnak az ügyben hozott határozatra várnak – azonnal kedvezőbb feltételeket biztosítsanak a fogyasztóknak. A vizsgálatoknak ilyen értelemben az is szerepe, hogy az érintett vállalkozásokat elrettentsék a jogsértés folytatásától. A vizsgálatokat követő időszakban tehát a vállalkozásoknak haladéktalanul véget kellene vetniük a jogsértő magatartásnak. E vállalkozások azonban figyelmen kívül hagyták a vizsgálatokat, és néhányan közülük még 3 év múlva is folytatták a jogsértést.

- (21) Ez indokolta, hogy az Aalberts, az Advanced Fluid Connections, a Comap, a Frabo és a Delta esetében emelt alapösszegű bírságot szabjanak ki.

- (22) A határozat elismeri viszont, hogy a Frabo meghatározó módon járult hozzá a vizsgálat lefolyásához. A Frabo volt az első vállalat, amely a vizsgálatokat követően feltárta a versenyellenes magatartást, és a vizsgálatokat megelőző, illetve azokat követő évekre vonatkozó kapcsolatot rendelkezésre bocsátotta. A Bizottság ily módon tudta megállapítani a két időszak közötti folytonosságot, s ez a Frabo nélkül nem lett volna lehetséges. E körülményre tekintettel és a tisztességes bánásmód elvével összhangban a Frabo-t a vizsgálatot követő egyezség feltárásáért nem büntették. A Frabo tehát mentesült a súlyosbító tényező alól.

Félrevezető tájékoztatás

- (23) Az Advanced Fluid Connections ezen túlmenően a kifogásközlésre adott válaszában félrevezető információkat

szolgáltatót a Bizottságnak. A kifogásközlésre adott válaszhoz csatolt nyilatkozatában az Advanced Fluid Connections egy alkalmazottja kijelentette, hogy a 2001. és 2005. közötti időszakban nem állt telefonkapcsolatban a Frabo-val. E kijelentéssel ellentétben a Frabo által rendelkezésre bocsátott több telefonszámla is arról tanúskodik, hogy 2002 áprilisa és 2003 júliusa között a Frabo legalább 28 alkalommal lépett mobiltelefon útján kapcsolatba az Advanced Fluid Connections-zel.

- (24) Ez a súlyosbító körülmény indokolta az Advanced Fluid Connections-re kiszabott bírság alapösszegének megemelését.

ENYHÍTŐ KÖRÜLMÉNYEK

- (25) Több vállalkozás az alábbi néhány vagy összes enyhítő körülmény figyelembevételét kérte: a jogsértés korai megszüntetése, csekély/passzív szerep, a jogsértő gyakorlatok tényleges végrehajtásának hiánya, a megfelelési programok végrehajtása, haszon hiánya, a szerelvénypárbán tapasztalható nehézségek. A Flowflex által hivatkozott csekély/passzív szerep kivételével valamennyi fenti kérelmet megalapozatlannak ítélték, és ezért elutasították. A Flowflex esetében az alapösszeget ezért 10 %-kal csökkentették.

Az engedékenységi közleményben nem szabályozott együttműködés

- (26) A határozat szerint a Frabo együttműködése enyhítő körülménynek számít e tekintetben. A Frabo elsőként fedte fel a kartell időtartamát a vizsgálatokat követően, és különösen elsőként szolgáltatott bizonyítékot és magyarázatokat ahhoz, hogy bizonyítani lehessen: a jogsértés a vizsgálatokat követően egészen 2004 ápriliséig folyamatosan fennállt. A Frabo engedékenység iránti kérelmét megelőzően a Bizottság nem tudta volna megállapítani a jogsértés 2001. március és 2004. április közötti tartamát és folyamatosságát.

- (27) A Frabo-t nem lenne helyénvaló azzal büntetni együttműködéséért, hogy magasabb bírságot kapjon annál, mint amelyet együttműködése nélkül kapott volna. A Frabo-ra kiszabott bírság alapösszegét tehát csökkentették annak a bírságnak az összegével, amelyet elméletileg a hároméves jogsértésért szabtak volna ki rá.

A FORGALOM 10 % ÁRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁS ALKALMAZÁSA

- (28) A bírságok kiszámítása során – adott esetben – az 1/2003/EK rendelet⁽¹⁾ 23. cikkének (2) bekezdése szerinti, a világpiacon bonyolított teljes forgalom 10 %-ában megállapított határértéket alkalmazták.

⁽¹⁾ HL L 1., 2003.1.4., 1. o. A legutóbb az 1419/2006/EK rendelettel (HL L 269., 2006.9.28., 1. o.) módosított rendelet.

A 1996. ÉVI ENGEDÉKENYSÉGI KÖZLEMÉNY ALKALMAZÁSA

- (29) A Mueller, az IMI, a Delta, a Frabo és az Advanced Fluid Connections a vizsgálat különböző szakaszaiban együttműködött a Bizottsággal annak érdekében, hogy a jelen esetben is alkalmazandó, az 1996-os engedékenységi közleményben lefektetett kedvező elbánásban részesülhessen.

Mentesség a bírságok alól

- (30) A Mueller volt az első vállalkozás, amely tájékoztatta a Bizottságot a szerelvények ágazatában az 1990-es években az EGT-piacot érintő kartell létezéséről. A Mueller által szolgáltatott bizonyítékok lehetővé tették a Bizottság számára, hogy megállapítsa több, különösen 1991. és 2000. között tartott kartellalálkozó és egyéb kapcsolattartási formák létezését, tartalmát és résztvevőit, valamint hogy 2001. március 22-én és azt követően vizsgálatokat folytathasson. Tehát a Mueller megfelelt azoknak a követelményeknek, amelyek alapján teljesen mentesül minden bírság alól.

A pénzbírságok csökkentése

- (31) 2003. szeptember 18-án az IMI engedékenység iránti kérelem benyújtása céljából megkereste a Bizottságot. Az IMI jelentős mértékben hozzájárult a jogsértés létezésének megállapításához, és a kifogásközlés kézhez vétele után tájékoztatta a Bizottságot, hogy megerősíti az engedékenység iránti beadványaiban szereplő tényeket. Az IMI együttműködését a bírság 50 %-os csökkentésével jutalmazták.
- (32) 2004. március 10-én a Delta is engedékenység iránti kérelmet nyújtott be. A Delta kérelmét további írásos beadványok, egy találkozó és a szóbeli nyilatkozatok előadása követte. A Delta nagymértékben megerősítette az IMI engedékenység iránti beadványaiban szereplő tényeket. A Delta együttműködését a bírság 20 %-os csökkentésével jutalmazták.
- (33) 2004. július 19-én a Frabo is engedékenység iránti kérelmet nyújtott be. A Frabo nagymértékben megerősítette az IMI és a Delta engedékenység iránti beadványaiban szereplő tényeket. A Frabo elsőként tárta fel, hogy a jogsértés a vizsgálatot követő, 2004. áprilisáig tartó időszakban is folytatódott. A Frabo által rendelkezésre bocsátott információkat emellett felhasználták a tájékoztatást kérő dokumentumok kidolgozásánál, amelyek hozzájárultak az Advanced Fluid Connections által benyújtott, engedékenység iránti beadvány kiváltásához. E beadványban ez utóbbi vállalkozás bizonyítékokat szolgáltatott a jogsértésben való, a vizsgálatot követő részvételre vonatkozóan. A fentiek alapján a Frabo együttműködését a bírság 20 %-os csökkentésével jutalmazták.
- (34) 2005. május 24-én az Advanced Fluid Connections (Oystertec) is engedékenység iránti kérelmet nyújtott be. Az Advanced Fluid Connections nagymértékben megerősítette a Frabo engedékenység iránti beadványában szereplő tényeket. A kifogásközlésre adott válaszában és a szóbeli meghallgatás során azonban az Advanced Fluid Connections határozottan vitatta a Bizottság megállapítását, miszerint folyamatosság állt fenn a vizsgálat előtti és a vizsgálat utáni, 2004. áprilisáig tartó időszak között. Végezetül pedig, amint azt feljebb már említettük, az Advanced Fluid Connections félrevezette a Bizottságot, és megpróbálta gyengíteni a Bizottságnak a jogsértés bizonyítására való képességét. A fenti körülmények megfelelő figyelembevételével tehát a Bizottság az Advanced Fluid Connections esetében nem csökkentette a bírságot.

ELJÁRÁS LEZÁRÁSA

- (35) A vállalkozásoknak és a vállalkozástársulásnak a kifogásközlésre adott válaszában és a szóbeli meghallgatáson előadott elemek alapján a Bizottság olyan bizonyítékok birtokába jutott, amelyek szerint a Fédération Française des Négociants en Appareils Sanitaires, Chauffage-Climatisation et Canalisations (a továbbiakban: FNAS) közvetlen érintve volt egy 2004. február 16-án aláírt, áremlésre vonatkozó megállapodásban.

- (36) Nem állt azonban rendelkezésre elégséges bizonyíték arra nézve, hogy az FNAS tevőlegesen elfogadta volna a gyártók által adott megbízatást, és hogy valóban megkönnyítette volna a megállapodás végrehajtását.

- (37) A Bizottság így arra a következtetésre jutott, hogy az FNAS sem a megállapodásban, sem pedig más, versenyellenes egyezségben nem vett részt. A Fédération Française des Négociants en Appareils Sanitaires, Chauffage-Climatisation et Canalisations (FNAS) elleni eljárást ezért lezárták.

HATÁROZAT

- (38) A határozat címzettjei és a kartellben való részvételük időtartama a következő:

— Aalberts Industries NV: 2003. június 25-től 2004. április 1-jéig,

— Aquatis France SAS: 1991. január 31-től 2001. március 22-ig (IMI) és 2003. június 25-től 2004. április 1-jéig (Aalberts),

— Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG: 1991. január 31-től 2001. március 22-ig (IMI) és 2003. június 25-től 2004. április 1-jéig (Aalberts),

— VSH Italia S.r.l.: 1994. március 15-től 2001. március 22-ig,

— Yorkshire Fittings Limited: 1988. december 31-től 2001. március 22-ig,

- Advanced Fluid Connections plc: 2001. november 23-tól 2004. április 1-jéig,
- IBP Limited: 2001. november 23-tól 2004. április 1-jéig,
- International Building Products France SA: 1998. április 4-től 2001. november 23-ig (Delta) és 2001. november 23-tól 2004. április 1-jéig (Advanced Fluid Connections),
- International Building Products GmbH: 1991. január 31-től 2001. november 23-ig,
- Delta plc: 1988. december 31-től 2001. november 23-ig,
- Aldway Nine Limited: 1999. július 28-tól 2001. november 23-ig,
- Delta Engineering Holdings Limited: 1988. december 31-től 2001. november 23-ig,
- Druryway Samba Limited: 1988. december 31-től 2001. november 23-ig,
- Flowflex Holdings Ltd: 1989. április 1-jétől 2001. március 22-ig,
- Flowflex Components Ltd: 1988. december 31-től 2001. március 22-ig,
- FRA.BO S.p.A: 1996. július 30-tól 2004. április 1-jéig,
- IMI plc: 1988. december 31-től 2001. március 22-ig,
- IMI Kynoch Ltd: 1988. december 31-től 2001. március 22-ig,
- Legris Industries SA: 1991. január 31-től 2004. április 1-jéig,
- Comap SA, 1991. január 31-től 2004. április 1-jéig,
- Mueller Industries Inc.: 1991. december 12-től 2000. december 12-ig,
- Mueller Europe Ltd: 1997. február 28-tól 2000. december 12-ig,
- WTC Holding Company, Inc.: 1997. február 28-tól 2000. december 12-ig,
- Pegler Ltd: 1988. december 31-től 2001. március 22-ig,
- SANHA Kaimer GmbH & Co. KG: 1996. július 30-tól 2001. március 22-ig,
- Kaimer GmbH & Co. Holdings KG: 1996. július 30-tól 2001. március 22-ig,
- Sanha Italia srl: 1998. január 1-jétől 2001. március 22-ig,
- Supergrif SL: 1991. július 22-től 2001. november 23-ig,
- Tomkins plc: 1988. december 31-től 2001. március 22-ig,
- Viega GmbH & Co. KG: 1991. december 12-től 2001. március 22-ig.

(39) A fentiek alapján az alábbi bírságokat szabták ki:

- a) Aalberts Industries NV: 100,80 millió EUR,
amelyből egyetemlegesen:
 - i. az Aquatis France SAS-sal: 55,15 millió EUR; valamint
 - ii. a Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG-vel: 55,15 millió EUR;

- b) 1. IMI egyetemlegesen az IMI Kynoch Ltd-vel: 48,30 millió EUR,
amelyből egyetemlegesen:
 - i. a Yorkshire Fittings Limited-del: 9,64 millió EUR; valamint
 - ii. a VSH Italia S.r.l-lel: 0,42 millió EUR; valamint
 - iii. az Aquatis France SAS-sal: 48,30 millió EUR; valamint
 - iv. Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG-vel: 48,30 millió EUR;

2. Az Aquatis France SAS és a Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG egyetemlegesen felelősek a következő kiegészítő összeg megfizetéséért is:
- c) Advanced Fluid Connections plc: 18,08 millió EUR,
amelyből egyetemlegesen:
i. az IBP Limited-del: 11,26 millió EUR; valamint
ii. az International Building Products France SA-val: 5,63 millió EUR;
- d) A Delta plc egyetemlegesen a Delta Engineering Holdings Limited-del: 28,31 millió EUR,
amelyből egyetemlegesen:
i. a Druryway Samba Limited-del: 28,31 millió EUR; valamint
ii. az International Building Products GmbH-val: 2,81 millió EUR; valamint
iii. az International Building Products France SA-val: 5,63 millió EUR; valamint
iv. az Aldway Nine Limited-del: 28,31 millió EUR; valamint
v. Supergrif SL-lel: 0,59 millió EUR;
- e) Flowflex Holdings Ltd 1,34 millió EUR;
egyetemlegesen a Flowflex Components Ltd-vel:
- f) FRA.BO S.p.A: 1,58 millió EUR;
- g) Legris Industries SA: 46,80 millió EUR,
amelyből egyetemlegesen:
a Comap SA-val: 18,56 millió EUR;
- h) Tomkins plc 5,25 millió EUR;
egyetemlegesen a Pegler Ltd-vel:
- i) Kaimer GmbH & Co. Holdings KG: 7,97 millió EUR,
amelyből egyetemlegesen:
i. a SANHA Kaimer GmbH & Co. KG-vel: 7,97 millió EUR; valamint
ii. a Sanha Italia srl-lel: 7,15 millió EUR;
- j) Viega GmbH & Co. KG: 54,29 millió EUR.
- (40) A 38. preambulumbekkezdésben felsorolt vállalkozásokat felszólították, hogy – amennyiben ezt még nem tették meg – haladéktalanul vessenek véget a (3) preambulumbekkezdésben említett jogsértésnek, valamint hogy tartózkodjanak a (3) preambulumbekkezdésben leírt valamennyi cselekmény vagy magatartás ismételt elkövetésétől, illetve az ugyanilyen vagy hasonló célú vagy hatású cselekményektől és magatartástól.
-